

ՀԻՄՆԱԴԻՐՔ՝
ՄԻՍԱԲ ԵՒ ՍԱՐԳԻՍ ԳՕԶՈՒՆԵԱՆ
ԱՐՏՕՆԱՏԵՐ՝ ՄԵԼԻՔ ԳՕԶՈՒՆԵԱՆ
Հասցե՝ Իսթանբուլ, Ֆիհրանի-
նիար Ալլամէթ սպարսն
SAHIBI
Melik Koçunyan

ԿԱԶՄԻ ԱՅՆԹԱՊԻ ԱԶԱՏԱԳՐՄԱՆ ՏԱՐԵԴԱՐԶՐ ՍԱՆՃԱԳԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՄԷՋ ՄԵԾ ՑՈՅՑԵՐ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱՆ ԹՈՒՐԻՔ ԱԹԱԹԻԻՐԻՔ ԿԸՍԷ.

ՊԱՏՈՒՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ
ԵՐԷԿ ԳԻՇԵՐ
ՔԱՐԻՋԵՆ ՄԵԿՆԵՑԱԻ

ԵՍ ԹՈՒՐԻՔ ԵՄ ԸՍՈՂ ԱՄԵՆ ՔԱՂԱՔ, ԱԻԱՆ
ԵՒ ԳԻՒՂ ԿԱԶՄԻ ԱՅՆԹԱՊՑԻՆԵՐԸ ԻԲՐԵԻ
ՀԵՐՈՍՈՒԹԵԱՆ ՕՐԻՆԱԿ ԿՐՆԱՆ ԱՌՆԵԼ

Աթաթիւրք Կազի Այնթապի ազատագրման տարեգարծին առի-
թով իրեն ուղղուած հեռագրին հետեւեալ պատասխանը ուղղեց հե-
ռագրով. —

Նուրի ձօնքեր եւ Ալի Գըլըն

ԱՆԳԱՐԱ

Այնթապ որ դուռ թուրք քաղաք մըն է, 15 տարի առաջ օ-
տարներու ձեռքը ինկած էր: Այս թուրք քաղաքը առանձին, առանց
ոնէէ տեղէ նիւթական օգնութիւն տեսնելու, իր հերոսութեամբ ա-
զատեց ինքզինքը և իրաւամբ արժանացաւ Կազի մակդիրին:

Կազի Այնթապցիները, ինչպէս այն օր, այսօր էւս խոր յար-
գանքով կը գնահատեն:

Թուրք եւ ըսող ամէն քաղաք, ամէն աւան, ամէն գիւղ, Կազի
Այնթապցիները կրնայ հերոսութեան օրինակ առնել:

Ամենահին ժամանակներէ ի վեր պատմական թուրք երկիրներու
և թրքութեան բարձր գոյութիւնը իրենց հերոսութիւնով ցոյց տուող-
ներուն անձնօր միասին ըլլալը յայտարարելու մէջ իմ գզացած եր-
ջանկութիւնս ու հրճուանքս մեծ է:

Գ. Աթաթիւրք

Իտիէնտերուն թուրքիոյ համար
կիրկիկայի շափ կարեւոր, կենսական
հարց մըն է: Անտարակոյս սխալ-
մունք գործուած է, ենթադրելով որ
Սանճազի խնդիրը ընդհ. քաղաքա-
կանութիւնը չի վերջովոյ հասարակ
կարեւորութեամբ գործ մըն է:

Միջերկրականի և մերձաւոր արեւ-
ելլիքի մեր ապահովութիւնը կը հրա-
մայէ որ, ոչ մէկ բարեկամութեան
ասպարէզ կարգանք:

Հաթայի գրօթը
Նոր հիմնուած Հաթայ երիտա-

սարգնի բու ընկերակցութիւնը իր կեդ-
րօնը փոխադրած է Էմինէճօնի խա-
նին մէջ վարձած իր յարկարածինը:
Վաղը ժամը 14ին մեծ հանգիստ-
ութեամբ գրօթ պիտի պարզուի այս
չէնքին վրայ իբրև Հաթայ երիտա-
սարգութեան կեդրոնը:

Ընկերակցութիւնը քայլերով մը
ընդունած է: Այս քայլերով գրած է
Այնթապցիները փիլիսոփայութեան դա-
տառու Ահմէտ Ֆաթիթ Թիւրքմէն: Ե-
ղանակը ճիշդ Հանրապետական քայ-
լերգին եղանակն է:

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԱՄԵՆԱՄԵԾ ԹՅՆԱՄԻՆ ՖՐԱՆՍԱՆ Է

ԳԵՐՄԱՆ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ՏԱՐԱԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ
ՊԷՏԻ Է ՓՃԱՅՆԵԼ ՖՐԱՆՍԱՆ
ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԷՋ ՀՈՂ ԿՈՒՉԵՆՔ ԵՒ ԱՍՈՒՐՔ
ՍՈՒՐՈՎ ՊԵՏԻ ԱՌՆԵՆՔ

ԱՅՍ ԽՕՍԲԵՐԸ ԱՄԵՆՔՆ ԱԼ ՀԻՔԼԵՐԻ ԿԸ ՎԵՐԱԳՐՈՒԻ



Հէր Զիթլեր
Լոնտոնի «Արմաթի Գրօնիքը» շա-
բաթաթերթը շատ ուշադրաւ յօդուած
մը հրատարակած է, Հիթլերի ստու-
րագրութեամբ:

«Մեր ուժը պիտի շահի» խորա-
գրին տակ գրուած այս յօդուածին
մէջ Հիթլեր բուռն կերպով կը յար-
ձակի միջազգային վրայ և կը յա-
ցատը սպառնալից Գերմանիոյ յատա-
կազինը:

Շատ ծանր գրութիւն մըն է, և
հաւանական է որ մեծ վրդովու-
պատճառէ միջազգային քաղաքակա-
նութեան, այս պատճառով շատ ալ
հաւանական չի նկատուի որ այդ
յօդուածը գրողը Հիթլեր ըլլայ: Պետք
է վերապահութեամբ ընդունիլ անգլ. շա-
բաթաթերթին մէջ երեւցած այս
յօդուածը, որուն մէջ ըսուած խոս-
քերը Հիթլեր չէ ըրած հինգ վեց
տարի առաջ, երբ պայքար կը ձգէր:
Հիթլեր այս վերջին յօդուածին
մէջ կ'ըսէ:

«Այսօր հանդարտ միտքով եկանք
սա որոշման որ Գերմանիոյ չեն
կրնար իրենց կորսնցուցած տեղերը
Աստուծոյ ազօթելով ազատուի: Այս
գործը ո՛չ Ազգերու Ընկերակցութիւնը
կրնայ ընել, ոչ ալ Պարբոզարանին
մէջ նստած տեղերին կրնանք այդ
գործը գլուխ հանել:
«Մէ, մենք այս հողերուն համար
Գերմանիոյ կուրծքին չենք կրնար
բողոք մը ուղղել: Այս գործը սուրի
հարուածով կրնանք ձեռք բերել:
«Մեր պետութիւնը պէտք է իր
(Շարք. Բ. Էջ)

ՄԱՐԿԱԿԱՆ ՉԱՆԿ ՔԱՅ ՉԷՔ ԳԵՐՈՒԹԵՆԷ ԱԶԱՏՈՒԱԾ

ՉԻՆԱՅԻ ԸՄԲՈՍ ՈՒԺԵՐԸ ՍԿՍԱՆ ՆՍՀԱՆՁԵԼ

ՇԱՆԿԱՅ, 25.— Սուեն և Տիկին
Չանկ Բայ Շէք Լոյսնիէ հոս հասան
ազատ արձակուած մարաշախա Չանկ
Բայ Շէքի հետ:

ՇԱՆԿԱՅ, 25.— Չորս օդանա-
ւեր ընկերացան մարաշախա Չանկ
Բայ Շէքի միանփույէ մինչև Լո-
յանկ:

Մարաշախաը վաղը պիտի մեկնի
Նանքին:

Կառավարական ու-
ժերը կը յառաջանան

ՇԱՆԿԱՅ, 25.— Կը տեղեկացուի
թէ Չանկ Սու Լիանիլի ուժերը հիւ-
սիոսային կողմէն դէպի միանփու սկը-
սած են նահանջել: Այս նահանջու-
մին հետեւանքով քովաւիսթ բա-
նակները իրենց նախկին դիրքերուն
մէջ պիտի վերահաստատուին:

Կառավարական ուժերը միանփուի
ըրջակայքը կը շարունակեն յառա-
ջանալ: Այնպէս կը կարծուի որ այ-
սօր վճռական օր մըն է և յեղափո-
խականներուն դիրքը ճշգրտուած:



Մարաշախա Չանկ Բայ Չէք
Ասոր համար է որ մեծ կարեւո-
րութիւն կը արուի այն լուրին թէ
Շանի նահանգին մէջ գոր. եէն Նիա
Լան դիկտատորի իրաւասութիւններ

ստացած է տեղւոյն խաղաղութիւն
ու ապահովութիւնը կարեւոր պահե-
լու համար:

ԼՈՅՏ ԶՕՐՃ ՀԵՌԱԳԻՐ ՄԸ ՂՐԿԵՑ ԱՆԳԼՈՅ ՆԱԽՈՐԴ ԹԱԳԱԽՈՐ ԼԷՏՈՒԸՐՏ Ը.Ի

ԼՈՅՏՈՆ, 25.— Մը. Լոյս ձօրճ,
որ այժմ ձաճայիքս կը գլուխ
նուի, հետեւեալ հեռագրով ուղղուած է
Ուէինստըրի դուքսին (Էտուքա Ը.):
«Ես որ Անգլիոյ թագաւորութեան
նախկին մէկ նախարարն եմ, Միտլեն-
դի տօնին առթիւ անկեղծօրէն կը
չնորհաւորեմ ձեզ: Չափազանց կը
գնահատեմ ձեզ: Ձեզի հանդէպ եղած
վերջին արարքին հետեւանքով ձեզի
հանդէպ ունեցած անկեղծ սիրոյս ա-
ւելցած ըլլալը և կայսրութեան հան-
դէպ ձեր ունեցած արտակարգ սէրը
վերահաստէ մը գրկուած ըլլալու ցա-
ւով կը յայտնեմ»:



Կազի Այնթապցիներու
ԱՆԳԱՐԱ, 25.— Հալքէվիլին մէջ
մեծ ցոյցերով տեղի ունեցաւ Այն-
թապի ազատագրութեան 15րդ տա-
րեկարծը: Այնթապցի երիտասարդ մը
Էմաթ յիշեց Հաթայի (Սանճազի) ժո-
ղովորդին Այնթապի պաշտպանու-
թեան համար ըրած մեծ օժանդա-
կութիւնը, և չպիտի մոռնանք, ը-
կուցիւնը, և չպիտի մոռնանք, ը-
սաւ, անոնց ըրած այս հարեւանա-
րական ցոյցը:
Հաթայի դատը, միայն Այնթապի
դատը չէ, այլ բոլորակալ թուրքիոյ

Շարք. Բ. Էջ

ՎԻՊԱԿԱՆ ՊԱՏԱՀԱՐՆԵՐ ԲԻԻԶԱՆԴԻՈՅ ՀԱՅ ՎԱՅՐԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԷՆ ԼԵՒՈՆ Ե. ՀԱՅԿԱԶՆ [813-820]

ԻՐ ՔԱՂ ԽԱՂԵՐԸ ԿԱՅՐ ՅՈՒՂԱԿՈՒԵԼԷ ԱՌԱՋ

ԹԵ ԻՆՉՊԵՍ ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԸ ՔԱԶՈՒԹԵԱՄԲ ՊԱՇՏՊԱՆՆԵՑ

ՊՈՒԿԱՐՆԵՐՈՒՆ ԱՇԷՂ ԱՐԵԱՒԱՆՔԻՆ ԴԷՄ

ՊԱՆԴՐՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ԿԵՆԵԱՆՔՈՎ ԻՐ ԵՂԵՐԱԿԱՆ ՄԱՅՐ, 820 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25

Գրեց՝ ԵՂ. ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ

Տէ՛ր արքայ, պատասխանեց
Նեղիքի Գառնիքը, մեզ ներքի չէ
վիճիլ կէտի մը վրայ գոր տիեզերա-
կան ժողովներ հաստատած են: Երկ-
րորդ, աւելորդ է հակառակիլ, երբ
դուն գատուոր պիտի ըլլաս և ար-
դէն որչա՛ծ ես թէ ո՞ր կողմը պիտի
պաշտպանես: Գալով ինձի, ես եր-
բէք չեմ կրնար օծեալ պատկերները
վտարել եկեղեցիներէն:

Այդ վայրկեանին կրօնաւոր մը
բազմութեան մէջէն իր ջգտու գէմքը
ցոյց տալով ըսաւ. «Մի վարդելի թա-
գաւոր, դուն ի՞նչ կը խառնուիս և-
կեղեցական խնդիրներու մէջ: Պօզու
տաւքեալ եկեղեցւոյ նուիրապետու-
թիւնը թուարկած ժամանակ կը յիշ-
քանանանք, եպիսկոպոսներ, բայց
կայսրերը երբէք նկատողութեան չէ
տաւած:

Լեւոն գայրացաւ ու մունչեց ան-
պիտի ձայնով մը որ ներկաները դո-
ղացին:

— Կորսուցէ՛ք մոլորեալներ,
պատասխան չունենալով փախուստ
կուտաք զէ՛նէ: Դո՛ւրս ելէ՛ք, ես գի-
տեմ ընելիքս:

Յետոյ հրամայեց նախ արտաք-
սել ու բանտարկել բոլոր անհնազանդ
պաշտօնէութիւնը: Փոօթի (Գրեմար) կը
զգնէ աքաղաղ Նիկիոսի Գառնիքը,
իրեն համախոր կրօնաւոր դա-
տան հետ, որոնք մեծապէս յարգելի
էին ժողովրդեան: Այսպէս, արտա-
քին պատերազմներէ հազիւ ազատած
Լեւոն ներքին խռովութիւններ ըս-
տեղծեց, տանջեց երկրին բնակչու-
թիւնը, պայքարը դուրսէն ներս փո-
խազերով, ինչ որ իրեն մեծապէս
սխալը եղաւ և պատճառ կորստեան:

Միքայէլ թլուտաւ, պարտի անձ-
նապահ գունդին զօրավար, փառա-
ւէր մարդ, Լեւոնէ դժգոհ եղող մա-
սը իրեն շահելով խորհեցաւ ապրա-
տամբիլ և գահը գրաւել:

Անկարող գաղտնիք պահելու,
թուլեբան, հակառակ սպառնալիք-
ներու և համախորհրտ բազմութիւն
ձերբակալութեանց, Միքայէլ երբէք
չի դադարեցաւ կայսր դէմ շարսիս-

տել: Դաւադրութիւնը անհերք էր,
ուրեմն թլուտաւ ձերբակալուելով
Ծննդեան նախորդ օրը 24 Դեկտեմ-
բեր 820, կարճ արցաքննութենէ մը
յետոյ գատապարտուեցաւ արքունա-
կան բաղնիքի վտարանին մէջ ողջ
ողջ այրուելու կայսր ներկայու-
թեան: Թէ՛ղոսիա թագուհին միջա-
մատեց «Աստուածընտիր թագաւոր,
գոչեց, չե՞ս վախնար Աստուծոյ
բարկութենէն, ինչպէ՞ս կը հրամայես
որ վաղուան երգարուն հետ մեռնողի
մը ձայնն ալ խառնուի»:

— Թէ՛ղոսիա՛, պատասխանեց
Լեւոն, թէ՛ և հոգիս կ'ազատես, բայց
մարմինս պիտի կորսնցնես: Խորհէ որ
այս խղճահարուստիւնդ թերեւս քեզ
և դաւակնեքդ դժբաղդ պիտի ընէ:

Թլուտաւի սպաննուքը յետաձգ-
ուելով, ոտքն ու ձեռքերը շղթայա-
պիրկ պահպաններու լանձնելով պա-
լատին բանտը դրուեցաւ, բայց Լե-
ւոն ամբողջ գիշերը անքուն անցուց:
Ապահով ըլլալու համար թէ Միքա-
յէլ բանտն է, հազաւ զգեստները,
ճրագը ձեռքը միայնակ բանտ իջաւ:

Միքայէլ բարձր տեղ մը քնացած
էր, իսկ պահպանները կը խուկա-
յին: Կայսրը բարկութենէն դուռը
ուժգին գոցեց ու հեռացաւ: Բայց
թէ՛ղոսիոս, թլուտաւի հաւատարիմ
ծառան որ արթուն էր, անզրադար-
ձաւ թէ այցելուն կարմիր կոշիկներ
հագած էր, հետեւաբար կայսրն էր
որ բարկացած կը մեկնէր: Իրենց
կեանքը ազատելու համար պահա-
պանները ստիպուած էին Միքայէլի
հետ միանալ:

«Դե՛ս՛ դաւակնեցներուս ըսէ՛ որ
ամէնքն ալ պիտի մատնեմ եթէ այս
գիշեր Լեւոնը սպաննելով զիս չ'ա-
զատեն ըսաւ Միքայէլ թէ՛ղոսի-
ոսի:

Արշալոյսի բացուելուն մօտ էր,
աքաղաղներու ձայնը լուռեցաւ բայց
Դեկտեմբերի այդ ցուրտ ու մթին
գիշերը կարծես որոշած էր երբէք
չլուսնայու: Լեւոն փողոկերան դուռ-
նէն անցնելով Պալատի մատուռը
գնաց՝ արքունի երեցներուն հետ ժա-

մերգելու: Եկեղեցւոյն ծառայող օգ-
նական կրօնաւորները հոն չէին բնա-
կեր, այլ ամէն առաւուտ խիստ կա-
նուխ կը հաւաքուէին ազօթատեղիին
մասնատնեակը, ուր այդ միջոցին
ապաստանած էին դաւադրները՝ ե-
կեղեցական հագուստով և գինեալ:

Լեւոն, կ'ըսէ թէ՛օփանէս պատ-
մազիր. ի ընէ ձայնեղ էր, և մեղե-
գիները իր ժամանակակիցներէն շատ
լաւ կ'երգէր: ու կը մասնակցէր արա-
լողութեանց:

Դուրսը ստակալի ցուրտ մը կար,
կատաղի մրրիկը կը թափանցէր ա-
մէն տեղ, նոյնիսկ կայսրական ե-
կեղեցիին նրբանցքներուն մէջ: Խա-
ւար գիշերուան պահուն ճրագներուն
տարտամ լոյսը հազիւ թէ կը լուսա-
ւորէր բոլոր ներկաները: Երեքիսկ
կայսրը ցուրտին պատճառաւ, գլուխը
կարծ էր տեսակ մը լայն վե-
ղար որ կը ծածկէր ամբողջ երեսը:
Դաւակնիցներ արգէն մատուռին
մէջ սպրդելով, մուտք անկիւնները
ծածկուած էին:

Հազիւ թէ Լեւոն ժամերգութեան
նշանը տուաւ և ձայնը ձգեց շարա-
կանը սկսելու համար, ահա չորս մէկ
կողմէն սուրբով գինեալ դաւադրե-
ներ յարձակեցան իր վրայ: Ասոնք
Միքայէլ թլուտաւի կուսակիցներն
էին: Կայսրը կարճատեղի էր, աշ-
խոյժ և թիթեւաշարժ:

Որքանին ետեւ ապաստանեցաւ և
պղնձեայ ոսկեղօծ խաւեկութիւն մը
բռնելով կը ջանար տեղացող հար-
ուածներուն դէմ գնել: Բայց Լեւոն
յողմեցաւ: Տեսնելով հակայ մը որ
ահագին սուրը գլխուն վերեւ կը
բարձրացնէ «Գիթութիւն» գոչեց:

5
Այս գիշեր, ժամը 21ին
ՄԱՔՍԻՄԻ ՄԷՋ
մասնակցութեամբ երգչուհի
2020 ՏԱԼՄԱՍԻ
ԷՍԿԻ ՀԱՄԱՄ, ԷՍԿԻ ԹԱՍ

altun
çiçek
TRAŞ BIÇAĞI
M. ERKUT

ԱՄԹԻՆ ԶԻՉԻՔ շեղբեր մինչև այսօր ճանչցուած լաւագոյն շեղբեր
չառ աւելի գերնտր են:
Այս ճշմարտութեան անձամբ համոզուելու համար կը բաւէ միայն հա-
մը գնել ու փորձել, որով ԱՄԹԻՆ ԶԻՉԻՔ շեղբերուն տեսական յանախոր
դը պիտի ըլլաք:
Եթէ բծախնդիր և փափաքող էք խնամուած արգուզարդի մը, ածի-
ուելու համար գործածեցէք միայն ԱՄԹԻՆ ԶԻՉԻՔ օճառը, քաւմը, փու-
րան և քօթիան, որոնք միակ առողջապահիկ արտադրութիւններն են:
Պարձանք՝ թուրք ճարտարարուեստին:

ԶԵԶԻ ՀԱՄԱՐ Է ՈՐ
ՍԻՆԷՇԱՐՔ
(ՂԱՍԿԻՆ ԷՔԼԷՌ)
Վաղուքն սկսելով կը ներկայացնէ փայլուն բեմադրութիւնը
Հաղ Պուայէի եւ Կապի Մօլէյի
ամէնէն յուզիչ ներկայացումը
ԵՐԶԱՆԿՈՒԹԻՒՆԸ
Հանրի Գերշտայի նշանաւոր թատերախումբին հետեւադրութեամբ
և Բօլ Մուսիի և Բաւէն Մօլէյի հետ դարձուցած
1000 օտ հողին տակ պատուոյ տալով մը
ԱՇԱԽՈՐ ՍՈՍԿՈՒՄ
(Յրանտերէն)
Բանտիւն... վարպետիւն... անարեւելիւն...
ՄԻԱՅՆ 20 ՂՐՈՒՇՈՎ

ԱՐԿԱԾԱԽՆԴԻՐԻ ՄԸ ԿԵԱՆՔԷՐ

(ՍԻՐՈՅ ԵՒ ՏԱՐՓԱՆՔԻ ԽՕՍՔԵՐ)

ՎԵՊ ԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ԱՊՐՈՒԱՍ ԿԵԱՆՔԷ

Գրեց՝ Ն. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Տէլեմաքին հետ առանձնացանք
Պայծառի աննկատելից ուրիշ պարսպ
սենեակի մը մէջ, ուրիշ կրնայինք
լսել ամենափոքր ազմուկն իսկ, բա-
բերխտաբար այդ ժամուն պանդուխտ
մէջ ուրիշ մարդ չկար, բացի պան-
դուխտի ծառայէն:

Պատկերներն մը բաւերը կըց-
կրտուր կը լսէինք, հանդիսի ժամը
մօտեցած ըլլալ կը թուէր: Կիրակոս
սիրարարի և գայթակղեցնողի գերին
մէջէն էր, իսկ մեր դերը և սպասու-
ղական գիրքը պատուարեր չէր,
մենք այդ միջոցին բարակը չէինք
մտածեր, հազիւ թիթեւ անհարկե-
թիւն մը փոխանակեցինք և սպաս-
ցինք գործին ելլին:

Բարեբաղդաբար մեր այս գիրքը
կէս ժամէն աւելի չտուեց, մեր սին-
եակին կիտաբան գունդն նշմարեցինք
Ռուբէն աղայի տան ստուերը, քիչ
յետոյ լսեցինք կանաչի ճիւղ մը, հրոյ
ծառի ձայնն էր, որուն յաջորդեց խոր-
պտու ձայն մը հասաւ կտուր բաւեր
որոնք հեշտալուր ըլլալէ հետո էին:
Որոգայթը լաւ կերպով լարուած և
օրսը բռնուած էր, ճիշդ յարմար
վայրկեանին ես և ընկերս գտնուե-
ցանք դարպասի սենեակին մէջ, ան-
սահման շփոթութիւն մը և զարմանք
կեղծելով անխօսուկ արձանացանք
Կիրակոսի և Պայծառի հանդէպ, այս
վերջինը նշանակալից արտաբերու-
թեամբ մը ըսի ևս կորած եմ... Ե
կոչեց, և ապրածուեցաւ թիկնաթու-

նին վրայ անսովոր ջղայնութեան մը
և նուազման տագնապին ենթարկուե-
լով:

Մինչ Կիրակոս անկերպարան վի-
ճակով մը պատին անկիւնը սմբած
կը գողգողէր յուզումէն և շփոթու-
թենէն: Այս բոլորը կենդանի պատ-
կեր մը կը ներկայացնէին: Տէլեմաք
առանց ամենափոքր յուզման մը իր
անտարբեր երեւոյթին մէջ իսկ ես
գասաւ սորոված էի նախապէս...:

— Լաւ որ դուք վրայ հասաք,
պարոններ, և ոչ ուրիշ օտարական-
ներ, կը յուսամ որ պանդուխտ մէջ
այս վայրկեանին տեղի ունեցող խա-
տառակութիւնը ի լուր աշխարհի հրա-
պարակելու չափ փոքրողի չպիտի լի-
նիք, իսկ ինչ որ ինձի կ'իյնայ ընել,
այս վայրկեանէս ի գործ պիտի դնեմ
ըսաւ Ռուբէն աղայ իր սպասնական
գիրքով մեզի դառնալով:

Պայծառ որ նուազած չէր տա-
կաւին, բոլորովին սթափեցաւ Ռու-
բէն աղայի խօսքերէն, հապճեպով մը
ժողովեց ինքզինքը, վրայ բերաւ իւր
երկար պարեգոտը, ծածկեց իր մերկ
և հեշտաբոյր կուրծքը և գթութիւն
հայցողի կերպարանքով ճնշարեց
Ռուբէն աղայի առաջ, որդարուկ
ձայնով մը գոչելով:

— Ի սէ՛ր Աստուծոյ, գթացէ՛ք
ինձ, Ռուբէն աղայ՛, իմ պատիւս այս
վայրկեանէն ձեր ձեռքը կը գտնուի,
դուք կարող էք թէ՛ պաշտպանել
զիս, և թէ՛ փողոցային բողի մը պէս
զիս գուրս շարժել ամենայն խա-
տառակութեամբ և անուանարկել...
բայց մտիկ ըրէ՛ք վայրկեան մը և
անուրթ չպիտի լինիք: Պարոն Կիրա-
կոս քիչ ատենէն իմ օրինաւոր ամու-
սինս պիտի ըլլայ...:

Ռուբէն աղայ այս յայտարարու-
թիւնը լսելով լուռ մնաց, Տէլեմաք
անխօսուկ գէպի անոր մօտենալով
ականջին բան մը փոխաց: Ռուբէն
աղայ հանդարտած կը թուէր, քայլ
մը առնելով գէպի կիրակոսը, ըսաւ...
— Պարոն Կիրակոս՛, կը խղճա-
հարիմ ձեր վրայ, պանդուխտ պատ-
ւոյն կրտսր բերող ձեր ընթացքին
համար կարող էի ձեզ և տիկինը ու-
տիկանութեան մատնել, բայց չպիտի
ընեմ այդ բանը, քանի որ դուք տիկ-
նոյ օրինաւոր ամուսինը պիտի լի-
նիք:

— Այո՛, կը խոստանամ անոր հետ
ամուսնանալ...
Կակաղեց Կիրակոս, որուն յուզու-
մը տակաւին հանդարտած չէր, Պայ-
ծառ անձկանօք գէպի կիրակոսը գա-
ձաւ, յայտնի բան էր որ գո՛հ Զեզ
անոր ըսածէն:
— Կիրակոս՛, անձարակ սիրաւոր
մը եղար, կը մաղթեմ որ չըջանայ
ես աժուսին մը ըլլաս... ըսաւ Տէ-
լեմաք ծաղրածու կերպարանքով մը:
Ռուբէն աղայ հետեցած էր միջ-
քողէն, Պայծառ լուռ կ'արտասուէր,
ես իրեն մօտեցած ամուսինը խօսքի
կ'ուղղէի ցած ձայնով:
— Ա՛հ, անհուն երախտապարտ
եմ ձեզ, պարոն Անթուան, ճիշդ ժա-
մանակին հասաք, այս առանակը քիչ
ատենէն իմ օրինաւոր ամուսինս պի-
տի ըլլայ... սկանջներուն տեղ եթէ
իսկը երկար ըլլա՞ր...
— Տիկին՛, արգարեւ զարմանալի
քարբիներ ունիք...
— Քիչ ատենէն ամէն բան պիտի
պիտի հրապրտու նախաձեռք մը ուղ-
ղեց ինձ, որմէ չազդուիլ չէի կա-
րող:
[Շար.] 36

ՊԱՏՐԱՐՔԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ ԳԱՏԵԳԻՂԻ ՄԷՋ

Թագապետ Ստրուբուրցի ի գլխավորությամբ կը ծանուցանէ թէ յառաջիկայ կիրակի, 27 Դեկտ. 936, Ս. Պատարագ Հայր Կանգնեցուցիչ և գրեթէ Ս. Թագապետ Եկեղեցւոյ մէջ հասարակարհ կերպով Ս. Պատարագ մատուցանելու և իր պերճախօս քարոզութեամբ մխիթարելու բարեգալտ ժողովուրդը:

Ս. Պատարագէն վերջ, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Ս. Եկեղեցւոյ ընդարձակող Տ. Յովհաննէս Լորատուկեանի ծնողաց և նշնակեցող հոգեհորուն ի հանգիստ: Եղջ օրը, Պատարագի սկզբնաւորութենէն առաջ, Ս. Պատարագ Հայր Կարոսեան չորս աստիճան պիտի շորէ: Ս. Եկեղեցւոյ Պատարագ Դասու վեց անգամներուն:

Երեքշաբթիէն պիտի կատարուին Պատարագ Դասու կողմէ, գեղարարութեամբ Տ. Մարտիկ Բէտեանի և ընկերակցութեամբ երգեսանի:

Սկզբն. ժամերգութեանց ի ժամ 7, Ս. Պատարագի՝ 9.30:

Երկուշաբթի, 28 Դեկտ. 936 տուն Սրբոց Առաքելոցն Պողոսի և Պետրոսի, Լեւոնտարեան Եկեղեցւոյ կառուցման գաւիկն մահուան ինչնորոգ տարելոցին առիթ, ըստ սուգորութեան, Եկեղեցւոյ քարոզիչ Գրք. Տ. Հմայեակ Ս. Վ. Պատարագեան հանգեցնուցիչ Ս. Պատարագի մատուցմամբ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարել վաղամեակ Պողոսիկ կառուցման, ինչպէս նաեւ սոյն մեծանամբա գերդաստանի համայն նշնակեցող հոգեհորուն ի հանգիստ:

ՄԱՏԱՂՈՐԸՆՈՒԹԻՒՆ

Եկեղեցւոյ Ս. Սեփանոս Եկեղեցիին մէջ

Առաջիկայ կիրակի, 27 Դեկտ. Ս. Եկեղեցւոյ տօնախմբութեան առիթ, մատուցործութիւն տեղի պիտի ունենայ: Պիտի պատարագէն քարոզէ Բուժէլ Լիարար Արժանապատիւ Տ. Յուսիկ Ա. քնն. Դազարեան: Երեքշաբթիէն տեղի պիտի ունենան տեղւոյ զարաց գաւիկն ամբողջական կազմին և հրաւիրուող զայինքն կողմէ:

Սկզբնաւորութիւն ժամերգ. ժամը 8, Ս. Պատարագ՝ 10:

ՆՈՐՄ.ՊՍՍ.Կ

Տ. ԱՆՆԻԱ ՔՆՅ. ՊԱՄԱԹՈՒ

Մ Է Ջ

Բազմաձայն Ս. Պատարագ Եւ Ս. Պատարագ

ՅԱՄԱՋԻԿԱՅ կիրակի 27 Դեկտ. Ս. Հրեշտակապետ Եկեղեցւոյ մէջ Ս. պատարագ մատուցանելու յատկապէս հրաւիրուած է նորագաւ Տ. Անանիա քնն. Պաշտան:

Ս. պատարագի երեքշաբթիէն պիտի կատարուին բազմաձայն կոմիտեան նոր եղանակաւ «Հրեշտակապետ» երգչախումբի կողմէն առաջնորդութեամբ Պրն. Ն. Գաբրիելանի:

Յաւարտ Ս. պատարագի հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Թալ. Ստրուբուրցի բազմաձայն Ատենապետ հանգուցիւայ Ստեփան Թէլեանի հոգւոյն ի հանգիստ:

Այս առիթ. կը հրաւիրուին բարեպաշտ ժողովուրդը ինչպէս նաեւ հանգուցեային յիշատակը յարգող սգոյցայինները ներկայ ըլլալու սոյն հանգիստութեան:

Սկզբ. ժամերգութեան 8 Ս. պատարագ 10: 4-4

ԿԱՆՈՒԱԾԱՏԵՐԵՐ

2ԵՐ ԿԱՆՈՒԱԾԱՏՈՒՐՔԸ 100 ԻՆ 25 ԿԱՐԵԼԻ Է ԶԵՂԶԵԼ

Այն ամէն կալուածները, որոնք ընդհանուր գնահատութեան ժամանակ հարկւրին քսանը հինգ զեղչէն չեն օգտուած, 2870 թիւ օրէնքի 4րդ յօդուածին տրամադրութեան համաձայն եթէ ամէն կալուածատէր առանձնաբար դիմէ պատկանեալ իշխանութեան, պիտի կրնայ օգտուիլ թէ՛ կալուածատուրքի հարկւրին 25 զեղչէն և թէ՛ Վազըֆի տուրքէն հարկւրին 25 զեղչ: Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել շուտապիտ Մանուկ Վառլապուրի, Պահչէ գաւառ, Ռահմանիէր փողոց, Պիրինճի Վազըֆի խանի գիմաց, Շիրին խան թիւ 10, ամէն օր ժամը 12-14: Կը ստանձնէ նաեւ գատաթրոյի և կալուածական ամէն տեսակ գործեր:

Basıldığı yer
Selâmet Matbaası
Neşriyat Müdürlü
PÜZANT ŞAMLIYAN

ԽՈՆԱԻՈՒԹԵԱՆ ՊԱՂԱՌՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՈՒՓԻ ԴԵՍ



ՊԱՅՏ-
ՊԱՆՈՒԵ-
ԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԱԼԿՈ



ԳՈՐԾԱ-
ԾԵՑԷՔ
ՍԻՍ ԻԱՅՆ

ԲԱՆ



ALGOPAN

ԿԸ ԳՏՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Կեդրոնատեղի՝ Պէյօղլու, Կալաթասարայ, Թօֆաթեան պանդոկի գէմ, «ԿԱԼԱԹԱՍԵՐԱՅ ԷԶԶԱՆԷՍԻ» դեղարանը, ԱՅՄԷՏ ԺԷՎԵՏ:

Շ Ա Հ Ն Ա Ջ Ա Ր

ՕՐԴԻՍԿԱՆ ԴԵՐՉԱԿՍՏՈՒՆ

Պահչէ Գաբու, Պորայի գէմ, Մինէ խան, Ա. յարկ
Իր բազմաթիւ յարգոյ յաճախողներուն կը ծանուցանէ թէ իր վաճառատան մէջ մասնաւոր խնամքով կը պատրաստուին Քաւթի, անօթիկ, ժաշկի և քաշիկի և այլ զանազան հարուստներ, ամենափերթին նորածնութեանց համաձայն, խիստ զիրարմատելի գիներով, անգլ. և ֆրանս. տիպի կերպաներով, լաւ ծախքերով ու մաքուր գործաւորութեամբ, ճաշակաւոր և անթերի ձեւով:

Սեզամ մը այցելել կը բաւէ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ Կ. ՔԷՉԷՃԵԱՆ

ԻՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԿԵՐՊԱՍԵՂԻՆԱՅ

Անգլ. և ռուս. ամէն տեսակ տեղու և առաջնակարգ կերպաններ

Ղալաթիա, Հարանը վաղոց. թիւ 36

Մեր վաճառատունէն առուտուր ընողները բացարձակապէս կրնան վստահ ըլլալ թէ անոնք չպիտի խաբուին, որովհետեւ մեր անշնորհ և խնայող սկզբունքն է:

ՊԱՏՈՒԱԻՐՈՒԹԻՒՆ

ՈՒՂՂԱՄՏՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ ՔԻԶՈՎ ԳՈՂԶԱՆԱԼ

ԵՐԻՏԱՍՍԱՐԴՆԵՐ

Եթէ կ'ուզէք վայելուիլ և միեւնոյն ժամանակ շիֆիսապուս մը ունենալ, անվարան դիմեցէ՛ք առաջնակարգ գործակալ

ՀՐԱՆԴ ՏԱՏՈՒՐԵԱՆԻ

Սուլան Համամ, Ճամբապառ խան, Բ. յարկ թիւ 8

ՀԱՋԻ ԴԵՂԵՐՈՒՆ

ՄԵՒ ԶՄ

ԱՍԷՆԵՆ ՋՈՐԱՌՈՐՆԷ

ԵՆԱՋԴԵՑՈՒԹԻՒՆԸ

Վ ՃԴ Ա Կ Ա Ն

ՔՕՔԼՈՒ հազի գեղէն կրկան օգտուիլ նաեւ մանուկները



ԴՊՐՈՑ ԳԱՑՈՂ

2ԵՐ ԶԱԻԱԿՆԵՐՈՒՆ

Կարմրակ, սիթէրի, հարբուխ, կոփր եւ կախորդի հիւանդութիւն առնել զերծ պահելու համար, անոնց պաշտակներուն մէջ գրէք մէկ մէկ տուի

ԱՔՐԻՏՈԼ

որ կախորդի եւ պատէմիկի անհանգստութիւններն ու շուտով կ'անցնեն:

Ամէն դեղարան կայ
15 հատնոց տուփը 35 ղրք.
40 հատնոցը 70 ղրք.



ԲԱՂԱՔԱՊԵՏԿԵՆ. ԹԱՏՐՈՆ ՕՐԵՐԷՐ

Յրանսական քասրոն
Այս գիշեր, ժամը 20.30ին

ԼԷՅԼԱ ՄԷՃՆՈՒՆ

Հեղինակ՝ Ի. Կալիպ
Երգած՝ Մ. Զէմբի
Կիրակի օրերը ցերեկոյց՝ ժամը ճիշտ 15.30ին

Թեքեպաշի քասրոն
Այս գիշեր, ժամը 20.30ին

Պ Ա Պ Ա

Հեղինակ՝ Շիրինպէրի
Թարգմ. է. Մուսիբի
Կիրակի օրերը ցերեկոյց՝ ժամը ճիշտ 15.30ին

Ս Ա Կ Ա Ր Ա Ն

26 Դեկտեմ. 1936 չք.



ԹՂԹԱՐԱՐԱՆԵՐ

Պանք. Օթօման	244
Թրքական ոսկի	1012
Սթերլին	620
Լիրէթ	130
Յրանք ֆրանսական	116
Չուիցերիական ֆրանք	575
Պելճիական ֆրանք	85
Տրաքիական	23
Լէյ	14
Լէվա	23
Տօլար	126
Ռայխմարք	26

ՊԱՐՏԱԹՈՒՂՔԵՐ ԵՒ ԲԱՃՆԵԹՈՒՂՔԵՐ

Բրէտի ծածուկ	1903	102.50
	1911	96.50
Ներքին փոխառութիւն		99.25
Սըլվայ		99.75
Անաստուր պարտաթուղթ Ա. Բ.		40.90
Պոն Անաստուր		44.15
Անաստուր բաժ.		24.35
Պանք Օթօման Բժն. Փր.		484
Թրամվէյ բաժ.		18
Բէթի		1.80
Շիրքէթի Հայրէթ		16
Իշ Պանքաթ		10.20
Պոմօնիկ		9.75
Կեդր. Դրամատուն		90.25
Բարափ		10.10
Տէրքօս		11.25
Սիման Արաւան		13.30
Իւնի Թիւրք Ա.		22.65
» » Բ.		21.25

ՊԷՅՈՂՈՒ ԷՔՕՆՕՍԻ

Պէյօղլու Գալեօնի Գուլլուք
Թիւ 13-15: Հեռ. 41338
Պուրկարական առուի, Բուժէ-
լի մէջէ փայլ և անթրասիթ
շատ աման գիներով պիտի
գտնէք
Դիմեցէ՛ք անոնք չեկած